

# Notas de Inazawa



Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://www.iifa.jp/portuguese.html>

## INFORMAÇÕES GERAIS

### Calendário de final e começo do ano para jogar o lixo

	Final de ano (último dia do ano)	Começo do ano (1o.dia do ano)
Incinerável	áreas 2a. e 5a. (27/dez) áreas 3a. e 6a. (28/dez)	áreas 3a. e 6a. (4/jan) áreas 2a. e 5a (5/jan)
Não incinerável	2a.e 4a quartas-feiras do mês(26/dez) 2a.e 4a quintas-feiras do mês(27/dez) 1a.e 3a quartas-feiras do mês(29/dez) 1a.e 3a quintas-feiras do mês(29/dez)	2a.e 4a quartas-feiras do mês(9/jan) 2a.e 4a quintas-feiras do mês(10/jan) 1a.e 3a quartas-feiras do mês(16/jan) 1a.e 3a quintas-feiras do mês(17/jan)
Centro de incineração levar pessoalmente	28/dez 8:45~11:45 13:00~16:30 (100 yenes por 10 kilos)	4/jan 8:45~11:45 13:00~16:30
Centro de reciclagem	23/dez 9:00~12:00 (último dia) “Chiyoda Shimin Centa”	6/jan 9:00~12:00 (primeiro dia) “Orizu Shimin Centa”
Plástico	áreas 2a feiras (24/dez) áreas 3a feiras (25/dez) áreas 4a feiras (26/dez) áreas 5a feiras (27/dez) áreas 6a feiras (28/dez)	áreas 6a feiras (4/jan) áreas 2a feiras (7/jan) áreas 3a feiras (8/jan) áreas 4a feiras (9/jan) áreas 5a feiras (10/jan)

**Informações:** Gomi Taisaku-ka (dentro do Kankyo center) 0587-36-0135

# EVENTOS

## Concerto

Venha ouvir um concerto.

**Data :** 5 (Sabado) de janeiro

**Horário :** 19:00 hs ~

**Local :** Shimin Center (sho hall)

**Conteúdo :**

*Gagaku* (musica japonesa clasica) etc...

**Entrada :** 100 inens

O bilhete se vende em Shimin Kaikan. 0587-24-5111

**Mais informações :**

Takeuchi 0587-23-9377

## Abrimento sala de treinamento , piscina aquecida de sobue - Grátis

Todos podem usar sin pagar nada.

Temos uns presentes para os visitados!

**Data :** 4 de janeiro 13:00 ~ 20:00 (entrada hasta 19:30 )

**Local :** piscina aquecida de Sobue , sala de treinamento (Em Sobue no Mori )

**Levar :** Maio o calção de banho ,tõca , e se quiser óculos para mergulho

Roupa para exercício , sapatos de ténis

**Mais informações :**

piscina aquecida de Sobue 0587-97-8282

### **Kendō (Arte da espada) gratuito**

Experimente esta Arte da espada, no início do ano.

**Data:** dia 4 ao dia 6 de janeiro de 2008

**Horário:** 6:00 as 7:00 hs

**Local:** Budō-kan

**Requisitos:** Moradores ou trabalhadores da cidade, com idade escolar acima do ginásio.

Não será necessário fazer inscrição.

**Informações:** 0587-21-5425

### **Atendimento em Português**

Serviço de informações aos estrangeiros em português da Prefeitura de Inazawa.

Atendemos também por telefone. (0587-32-1111 NAISEN 215)

\*As consultas serão mantidas em plena confidência.

\*As consultas são gratuitas

**Hora :** 10:00 às 12:00

**Local :** Prefeitura de Inazawa, 1º andar

**Próxima consulta será no dia**

4 , 18 de janeiro

Caso você queira consultar ( em português ou em espanhol ) nas outras datas, diferentes das escritas acima, poderá ligar para a Associação Internacional de Aichi (052-961-7902)

**Horário de atendimento :** de segunda a sábado, das 10h às 18h



# Calendário

21 de dezembro – 5 de janeiro

21 sexta	Atendimento em Português	10:00~12:00	Prefeitura de Inazawa
	Exame de saúde para crianças de 1 ano e 6 meses	12:45~13:15	Heiwa Rakuraku Plaza
22 sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Clínico geral:	13:00~21:00	Tanaka Iin TEL: 0587-32-0301
	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Departamento cirúrgico:	13:00~21:00	Hanai Iin TEL: 0587-21-2221
23 domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Clínico geral:	9:00~12:00 13:00~17:00 18:00~21:00	Kyujitsu Shinryojo TEL: 0587-36-3006
	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Departamento cirúrgico:	9:00~21:00	Hanai Iin TEL: 0587-21-2221
24 segunda	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Clínico geral:	9:00~12:00 13:00~17:00 18:00~21:00	Kyujitsu Shinryojo TEL: 0587-36-3006
	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Departamento cirúrgico:	9:00~21:00	Yamamura Geka TEL: 0587-32-1845
25 terça	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Shisho
	Exame de AIDS	13:00~14:00	Hokenjo
	Exame odontológico Geral	12:50~13:00 (1ano) 13:15~13:30 (2, 2.5 anos)13:00~13:10 (geral)	Heiwa Rakuraku Plaza
	1° Curso para paes e mães (mamapapa kyoshitu)	9:30-9:45	Heiwa Rakuraku Plaza
26 quarta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Hoken Center
	Consulta para crianças de 3 anos	12:45~13:15	Hoken Center
27 quinta			
28 sexta	Consulta sobre saúde	9:00~11:00	Heiwa Rakuraku Plaza
29 sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Clínico geral:	13:00~21:00	Owari Nishi Clinica TEL: 0567-47-0088
	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Departamento cirúrgico:	13:00~21:00	Rokuwa Byoin TEL: 0567-46-3515
30 domingo	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Clínico geral:	9:00~12:00 13:00~17:00 18:00~21:00	Kyujitsu Shinryojo TEL: 0587-36-3006
	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Departamento cirúrgico:	9:00~21:00	Rokuwa Byoin TEL: 0567-46-3515
31 segunda	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Clínico geral:	9:00~12:00 13:00~17:00 18:00~21:00	Kyujitsu Shinryojo TEL: 0587-36-3006
	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Departamento cirúrgico:	9:00~21:00	Miyashita Iin TEL: 0587-36-7028
1 terça	ano novo		
	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Clínico geral:	9:00~12:00 13:00~17:00 18:00~21:00	Kyujitsu Shinryojo TEL: 0587-36-3006
	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Departamento cirúrgico:	9:00~21:00	Kushida Seikei Geka TEL: 0587-34-4885
2 quarta	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Clínico geral:	9:00~12:00 13:00~17:00 18:00~21:00	Kyujitsu Shinryojo TEL: 0587-36-3006
	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Departamento cirúrgico:	9:00~21:00	Shigeki & Kazuko Seikei Geka TEL: 0587-24-3131
3 quinta	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Clínico geral:	9:00~12:00 13:00~17:00 18:00~21:00	Kyujitsu Shinryojo TEL: 0587-36-3006
	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Departamento cirúrgico:	9:00~21:00	Kawamura Clinica TEL:0587-23-2222
4 sexta			
5 sabado	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Clínico geral:	13:00~21:00	Yamada Naika Kokyukika TEL: 0587-24-7707
	ATENDIMENTO DE URGÊNCIA–Departamento cirúrgico:	13:00~21:00	Hattori Seikei Geka TEL: 0587-23-5800